

[Texte]

C'est un minimum. Je crois que c'est le nombre que nous avons la dernière fois.

Le président: Oui. Cependant, si je me souviens bien, notre Comité était moins nombreux la dernière fois. Est-ce que je fais erreur?

M. Allmand: Si vous voulez qu'il y ait quatre membres, cela ne me dérange pas.

Le président: Je me demande s'il ne serait pas préférable que nous soyons quatre. Certains comités ont souhaité inclure un membre de l'Opposition officielle, mais cette motion a été modifiée en vue d'inclure un membre de l'opposition. On est en démocratie, et il est important que les membres de l'opposition soient présents lorsqu'on entend des témoins. Bien sûr, cela peut toujours comporter certains abus, mais en principe, lorsque les gens sont de bonne foi, cela peut être intéressant. En tout cas, j'aimerais entendre les commentaires d'autres collègues là-dessus.

M. Allmand: Est-ce que vous suggérez quatre plutôt que trois? Je suis prêt à modifier ma motion si vous le désirez.

Le président: Quatre incluant le président.

M. Allmand: Ou le vice-président.

Le président: C'est cela.

M. Allmand: Très bien.

Mr. Johnson (Calgary North): Mr. Chairman, I would agree with the motion providing that I may ask, through you, the clerk to confirm that should this procedure be used at some point purposely to delay and stymie the work of the committee, we would have the ability to change back to some other form. As long as it is working it is quite acceptable, but I just want to confirm that procedurally we could change this rule at a later date.

Le président: On me dit qu'il faudra le consentement unanime du Comité si on veut apporter des changements au niveau de la procédure plus tard.

Mr. Allmand: It can work both ways, Mr. Johnson. It could be that since you have to have four, the three government members could use that to block a meeting too. But it has never happened. I have never seen it. The reason for the lower quorum really is not to embarrass our witnesses right off. We might ask somebody to come from Vancouver or from Halifax or from some other place and the meeting is at 9 a.m. To wait for eight people is to have them hang around, wasting time. The reason for the lower quorum and the reason for trying to get both sides there is that in questioning the witnesses, no matter what side they might favour, you always have a balance.

[Traduction]

others. That is the minimum. I think that is the number we had the last time.

The Chairman: Yes. However, if I remember correctly, our committee had fewer members last time. Am I right?

Mr. Allmand: If you want it to be four members, that is fine with me.

The Chairman: I wonder if it would not be better if there were four of us. Some committees have expressed the wish to include a member of the Official Opposition, but that motion was amended to include simply a member of the opposition. This is a democracy, and it is important that members of the opposition be present when we hear witnesses. Of course, it is open to abuse, but in principle, when people are acting in good faith, it is a sound idea. In any event, I would like to hear from other colleagues on this matter.

Mr. Allmand: Are you suggesting four rather than three? I am prepared to amend my motion if you wish.

The Chairman: Four including the chairman.

Mr. Allmand: Or the vice-chairman.

The Chairman: That is right.

Mr. Allmand: Very well.

M. Johnson (député de Calgary Nord): Monsieur le président, je serais prêt à adopter cette motion pourvu que je puisse demander à la greffière, par votre intermédiaire, de nous confirmer que s'il advenait que cette disposition soit utilisée expressément pour retarder ou nuire aux travaux du comité, il nous serait possible de la changer. Tant que cela fonctionnera bien, c'est parfaitement acceptable, mais je voudrais simplement confirmer que nous aurions la possibilité de changer cette règle à l'avenir.

The Chairman: I am told that we would need the unanimous consent of the committee if we wanted to amend the procedure at a later date.

M. Allmand: C'est une arme à deux tranchants, monsieur Johnson. Il se peut que puisque nous avons besoin de quatre députés, trois députés conservateurs décident de bloquer une réunion. Cependant, cela ne s'est jamais produit, du moins selon mon expérience. La raison pour laquelle nous permettons un quorum réduit, c'est pour ne pas gêner nos témoins dès le départ. Nous pouvons convoquer quelqu'un de Vancouver ou d'Halifax ou de tout autre endroit pour une réunion qui a lieu à 9 heures. Si nous les obligeons à attendre huit personnes, nous leur faisons perdre du temps. Donc, la raison pour laquelle on permet ce quorum réduit et qu'on veut que les deux côtés y soient inclus, c'est que lorsque nous questionnons les témoins, quel que soit leur point de vue, on assure un certain équilibre.